



Couverture de la réédition de 1980 de *L'Enfant de l'Oukala*, soit 50 ans après sa première parution.

**Raphaël Lévy (1898-1972)**

## Ryvel, poète de la condition juive

*Raphaël Lévy, alias Ryvel, a fréquemment évoqué le ghetto juif de Tunis, la Hara.*

*Dans Le Nebel du Galuth (1946), recueil de poésies paru après la guerre, il évoque l'atrocité de la Shoah, notamment dans son poème « Le tango de la mort ».*

### Bibliographie

*Terre d'Israël*, pièce de théâtre créée au Théâtre municipal de Tunis en 1927, semble-t-il jamais recueillie.

*Tseddaka*, pièce de théâtre jamais recueillie en français, a fait l'objet d'une traduction en hébreu.

*La Hara conte...* En collaboration avec V. Danon et J. Vehel, Paris, Ivrit, 1929. Contes.

*L'Œillet de Jérusalem*. Tunis, éd. La Kahéna, 1930. Contes.

*L'Enfant de l'Oukala*. Tunis, éd. La Kahéna, 1931. Contes. Prix littéraire de Carthage. Rééd. Paris, Lattès, coll. « Judaïques », 1980.

*En marge de la Bible*. Tunis, La Kahéna, 1933, Contes. 9 récits moraux tirés de la Genèse.

*Le Bestiaire du ghetto*. En collaboration avec J. Vehel, Tunis, éd. La Kahéna, 1934. Contes.

*Les Lumières de la Hara*. Tunis, éd. La Kahéna, 1935. Contes et anecdotes liés aux fêtes du calendrier juif.

*L'Enquête*. Créée à Sousse, le 17 mars 1937, cette pièce n'a jamais été recueillie.

*Les Chants du ghetto*. Tunis, éd. La Kahéna, 1937. Recueil de poèmes en vers libres

*Le Nebel du Galouth*. Tunis, La Cité des Livres, 1946. Recueil poétique très sombre, d'un sionisme revivifié, inspiré par les horreurs de la Shoah.

*Semaine des Roses*. Tunis, Hadida, 1954. Recueil poétique.

*Destinée, ou le Ghetto à l'école*, roman inédit, à paraître prochainement aux éditions du Manuscrit.com.

### « Le tango de la mort »

*Jeunes filles, éblouissant essaim,  
Jeunes hommes au smoking sévère,  
En quête de festivités légères,  
Voici s'ouvrir le bal des assassins.  
Ce qu'on y joue : un chapelet de danses  
Valse, java, tango, swing, bomba, slow  
Et pour corser le gala, à huis clos, sonnez minuit,  
Un concours d'ambiance.  
Où sommes-nous ? A Mathausen, pardi  
Qu'est-ce ? Voyons, un effort de mémoire !*

*Chambre à gaz, bûcher, four crématoire, gais  
cotillons,  
C'est un vrai paradis.  
Ah, j'oubliais : les danses allemandes  
Fous rythmes griseront vos corps  
Vous danserez le tango de la mort  
Saveur de sang à vos lèvres gourmandes.  
Jeunes filles et jeunes hommes sains  
Qui tant hantez les bals et les guinguettes  
Vous, désireux d'originales fêtes,  
Voici s'ouvrir pour vous le bal des assassins.*

**Sources** : René Sussan, *Bibliographie critique de la littérature judéo-maghrébine d'expression française (1896-1990)*, L'Harmattan, 1992, disponible sur le site.

Le poème « Le tango de la mort » est retranscrit d'après la lecture de Guy Dugas lors de sa conférence.